

ARIZONA Y MÉXICO // ARIZONA & MEXICO TOWN HALL

INFORME DEL PROGRAMA // PROGRAM REPORT

6 DE OCTUBRE DE 2023 // OCTOBER 6, 2023

HERMOSILLO, SONORA, MEXICO

La estratégica ubicación geográfica de Sonora y Arizona nos hace altamente competitivos, potenciando el comercio, el turismo, nuestra conexión cultural, la gastronomía y más. En particular, la mayoría de nuestra población es bilingüe.

El dominio de dos idiomas nos otorga una ventaja única. Trabajamos en conjunto para fomentar el talento internacional de nuestro capital humano, gracias al respaldo de nuestras instituciones educativas. Los acuerdos que firmamos nos permiten actuar como una mega región. Las cuestiones transfronterizas nos unen.

Cruzamos de un estado a otro para adquirir productos y servicios, así como para visitar a nuestros amigos y familias. Nuestra relación bilateral es única y enriquece nuestras fortalezas complementarias.

Compartimos una tradición de solidaridad entre nuestros estados y una fraternidad arraigada. Nos entendemos gracias a nuestros valores similares. Podemos compartir recursos para mejorar nuestra mega región. Reconocemos nuestras necesidades y estamos comprometidos a trabajar en conjunto.

The strategic geographic location of Sonora and Arizona makes us competitive, considering the sectors of business, tourism, our cultural connection, gastronomy, and more. A particular competitive strength is that most of our population is bilingual. As the saying goes, someone who speaks two languages is worth two people. We work together to prepare the international talent of our human capital through the support of educational institutions. The agreements that we sign help us to act like a mega-region. Trans-border issues unite us. We cross from one state to another to buy products and services and to visit our friends and families. Our binational relationship is unique and adds to our complementary strengths. We have a tradition of sharing between our states and a tradition of brotherhood. We understand each other because we have similar values. We can share our resources to make our mega region better. We both have needs—we should work together.

México y los Estados Unidos cuentan con una de las estructuras institucionales más completas del mundo, tanto a nivel trilateral como bilateral, lo que puede aprovecharse para consolidar acuerdos que fortalezcan la colaboración económica entre Sonora y Arizona.

La inversión en infraestructura es de vital importancia. El 17 de febrero de 2023, el presidente de México se reunió con la gobernadora de Arizona, Katie Hobbs, el gobernador de Sonora, Alfonso Durazo, y el embajador Ken Salazar en el marco del diálogo "Frontera Siglo XXI", con el objetivo de modernizar, asegurar la seguridad y mejorar la eficiencia de los puertos de entrada.

Mexico and the United States have one of the more complete institutional frameworks in the world, at the trilateral and bilateral levels, that can be utilized to reach agreements that reinforce the economic collaboration between Sonora and Arizona.

It is important to invest in infrastructure. On February 17, 2023, the President of Mexico met with Arizona Governor, Katie Hobbs, the Governor of Sonora, Alfonso Durazo, and Ambassador Kevin Salazar through the 21st Century Border bilateral initiative of ensuring that the border ports of entry are modern, safe, and efficient.

Hay mucho por hacer para garantizar un futuro próspero en nuestra mega región. Sonora cuenta con numerosos ingenieros, pero muchos de ellos emigran debido a la falta de oportunidades laborales.

Los Estados Unidos pueden desempeñar un papel crucial en este aspecto. Debemos entender las necesidades de las empresas y promover un mayor dominio del español y el inglés. Además, debemos fomentar los intercambios educativos y buscar la colaboración de los consulados para brindar más oportunidades que beneficien a nuestra mega región.

Es fundamental revisar los requisitos laborales para crear un lenguaje más inclusivo y actualizado. Nuestro objetivo es mejorar la calidad de vida en nuestros estados, y para ello, debemos invertir en la infraestructura necesaria.

La legislación laboral es esencial para nuestro futuro, ya que dependemos del acceso a la fuerza laboral. Debemos prestar atención a las necesidades de la generación de nativos digitales y saber cómo motivarlos. Es necesario capacitar a los profesores en la comunicación con los jóvenes. Las instituciones educativas deben trabajar juntas para ayudar a los estudiantes a tener éxito. La pandemia ha afectado negativamente a los jóvenes, que ahora salen de tres años de aislamiento y aprendizaje a distancia. Es crucial allanar el camino para quienes buscan empleo en los Estados Unidos. Fomentar la colaboración entre instituciones, empresas y organizaciones es esencial. La vinculación entre estas organizaciones es de suma importancia. Debe existir un compromiso y un acuerdo que permita a todos avanzar hacia un futuro próspero.

Nuestros dos estados dependen en gran medida de este intercambio. Todos compartimos el deseo de formar parte de una mega región próspera.

There is much to do to assure a prosperous future in our mega region. Sonora has many engineers, but students return because they don't have work. The United States can help in this area. We need to know what businesses need. We all should study and know both Spanish and English well. We need to have more exchanges. We can become closer to the Consulates to help them promote more opportunities where they can help our mega region. The job descriptions of needed positions must be reviewed to include language that is more inclusive and current. We want to improve the quality of life in our states. It is necessary to invest in the infrastructure that we need as a society to live well. Legislation that affects the workforce is integral to our future. We depend on access to an educated workforce. It is essential to think of our young digital natives and to know how to motivate them. We need to prepare professors on how to communicate with young people. Educational institutions should work together to help students be successful. The pandemic affected young people in a negative way and now we see what has happened from three years of isolation and distance learning. It is crucial to make it easier for those looking for employment in the United States. Increasing collaborations between institutions, companies and organizations is vital. The connections between organizations are very important. It is necessary to compromise and agree in order that everyone can have a prosperous future. Our two states depend on trade and exchange. We all want to be in a prosperous mega region.